

# 2016-02-15 • ПРОЕКТ: КОНСТИТУЦИЯ ТУРКМЕНИСТАНА (новая редакция)

## ПРОЕКТ • КОНСТИТУЦИЯ ТУРКМЕНИСТАНА (новая редакция)\*

*Мы, народ Туркменистана, основываясь на своём неотъемлемом праве на определение своей судьбы; исходя из ответственности за настоящую и будущую судьбу нашего Отечества, выражая верность заветам предков жить в единстве, мире и согласии и приверженность общечеловеческим ценностям, имея целью охрану национальных ценностей и интересов, укрепление независимости, суверенитета, статуса постоянного нейтралитета Туркменистана, гарантируя права и свободы человека и гражданина, стремясь обеспечить мир и согласие в обществе, утвердить устои народовластия и демократического, правового, светского государства, принимаем настоящую Конституцию – Основной Закон Туркменистана.*

## **РАЗДЕЛ I. ОСНОВЫ КОНСТИТУЦИОННОГО СТРОЯ ТУРКМЕНИСТАНА**

### **Статья 1.**

Туркменистан – демократическое, правовое и светское государство, в котором государственное правление осуществляется в форме президентской республики.

Туркменистан обладает верховенством и полнотой власти на своей территории, самостоятельно осуществляет внутреннюю и внешнюю политику. Государственный суверенитет и территория Туркменистана едины и неделимы.

Государство защищает независимость, суверенитет, территориальную целостность Туркменистана, конституционный строй, обеспечивает законность и правопорядок.

### **Статья 2.**

Туркменистан на основании закона обладает статусом постоянного нейтралитета.

Организация Объединённых Наций в Резолюциях Генеральной Ассамблеи «Постоянный нейтралитет Туркменистана» от 12 декабря 1995 года, а также от 3 июня 2015 года: признаёт и поддерживает провозглашённый Туркменистаном статус постоянного нейтралитета; призывает государства-члены Организации Объединённых Наций уважать и поддерживать этот статус Туркменистана, уважая также его независимость, суверенитет и территориальную целостность.

Признанный мировым сообществом постоянный нейтралитет Туркменистана является основой его внутренней и внешней политики.

### **Статья 3.**

Носителем суверенитета и единственным источником государственной власти Туркменистана является народ. Народ Туркменистана осуществляет свою власть непосредственно и через представительные органы.

Никакая часть народа, ни одна организация или отдельные лица не вправе присвоить власть в государстве.

### **Статья 4.**

В Туркменистане высшей ценностью общества и государства является человек. Защита, поддержка человека и служение ему являются главными задачами органов государственной власти.

Государство ответственно перед каждым гражданином и обеспечивает создание условий для свободного развития личности, защищает жизнь, честь, достоинство, свободу, личную неприкосновенность, естественные и неотчуждаемые права гражданина.

Каждый гражданин ответственен перед государством за исполнение обязанностей, возложенных на него Конституцией и законами.

### **Статья 5.**

Туркменистан является государством, гарантирующим социальную защищённость каждого человека.

### **Статья 6.**

Государственная власть в Туркменистане делится на законодательную, исполнительную и судебную власти, они действуют самостоятельно, уравновешивая друг друга.

## **Статья 7.**

В Туркменистане признаётся и гарантируется местное самоуправление. Местное самоуправление самостоятельно в пределах своих полномочий. Органы местного самоуправления не входят в систему органов государственной власти.

## **Статья 8.**

В Туркменистане установлено верховенство закона.

Государство, все его органы и должностные лица связаны правом и конституционным строем.

Конституция Туркменистана является Основным Законом государства. Закреплённые в ней нормы и положения имеют прямое действие. Законы и иные правовые акты, противоречащие Конституции, не имеют юридической силы.

Нормативные правовые акты публикуются в государственных средствах массовой информации или доводятся до всеобщего сведения иным способом, предусмотренным законом.

Нормативные правовые акты, затрагивающие права и свободы человека и гражданина, не доведённые до всеобщего сведения, являются недействующими с момента их принятия.

## **Статья 9.**

Туркменистан, являясь полноправным субъектом мирового сообщества, придерживается во внешней политике принципов постоянного нейтралитета, невмешательства во внутренние дела других стран, отказа от применения силы и участия в военных блоках и союзах, содействия развитию мирных, дружественных и взаимовыгодных отношений со странами региона и государствами всего мира.

Туркменистан признаёт приоритет общепризнанных норм международного права.

## **Статья 10.**

Туркменистан имеет своё гражданство. Гражданство приобретается, сохраняется и прекращается в соответствии с законом.

За гражданином Туркменистана не признаётся гражданство другого

государства.

Никто не может быть лишён гражданства или права изменить гражданство. Гражданин Туркменистана не может быть выдан другому государству либо изгнан за пределы Туркменистана, или ограничен в праве вернуться на Родину.

Гражданам Туркменистана гарантируются защита и покровительство государства как на территории Туркменистана, так и за её пределами.

### **Статья 11.**

Иностранные граждане и лица без гражданства пользуются правами и свободами, исполняют обязанности как и граждане Туркменистана в соответствии с законами и международными договорами Туркменистана.

Туркменистан в соответствии с общепризнанными нормами международного права в установленном законом порядке предоставляет убежище иностранным гражданам и лицам без гражданства.

### **Статья 12.**

Собственность неприкосновенна. Туркменистан признаёт право частной собственности на средства производства, землю, иные материальные, а также интеллектуальные ценности. Они могут принадлежать также объединениям граждан и государству. Законом устанавливаются объекты, являющиеся исключительной собственностью государства.

Государство гарантирует равную защиту и создаёт равные условия для развития всех форм собственности.

Конфискация собственности не допускается, за исключением собственности, приобретённой способом, запрещённым законом.

Принудительное возмездное изъятие собственности допускается лишь в случаях, предусмотренных законом.

### **Статья 13.**

Государство осуществляет регулирование экономической деятельности в интересах человека и общества, обеспечивает устойчивое развитие во благо всего народа.

#### **Статья 14.**

Земля и недра, воды, растительный и животный мир, а также другие природные ресурсы являются общенациональным богатством Туркменистана и подлежат рациональному использованию и государственной охране.

#### **Статья 15.**

Государство ответственно за сохранность национального историко-культурного и природного наследия, окружающей среды, обеспечение равенства между социальными и национальными общностями.

Государство поощряет научное и художественное творчество, распространение его позитивных результатов.

Государство содействует развитию международных связей в области культуры, воспитания и образования, спорта и туризма.

#### **Статья 16.**

Государство содействует развитию науки, техники и технологий и поддерживает международное сотрудничество в этих направлениях.

Научно-техническая политика государства проводится в интересах общества и каждого человека.

Государство содействует внедрению достижений науки в производство.

#### **Статья 17.**

В Туркменистане признаются политическое многообразие и многопартийность.

Государство обеспечивает необходимые условия для развития гражданского общества. Общественные объединения равны перед законом.

#### **Статья 18.**

Государство гарантирует свободу религий и вероисповедания, их равенство перед законом. Религиозные организации отделены от государства, не допускается их вмешательство в государственные дела и выполнение ими государственных функций.

Государственная система образования отделена от религиозных организаций и носит светский характер.

### **Статья 19.**

Идеология политических партий, религиозных организаций, общественных объединений и иных структур не может носить обязательный характер для граждан.

### **Статья 20.**

В целях защиты государственного суверенитета и безопасности Туркменистан имеет свои Вооружённые Силы.

### **Статья 21.**

Государственным языком Туркменистана является туркменский язык. Всем гражданам Туркменистана гарантируется право пользования родным языком.

### **Статья 22.**

Символами Туркменистана как суверенного государства являются его Государственный флаг, Государственный герб, Государственный гимн. Описание и порядок использования государственных символов устанавливаются законом.

### **Статья 23.**

Территория Туркменистана подразделяется на велаяты, этрапы, города и другие административно-территориальные единицы. Порядок образования и изменения административно-территориальных единиц определяется законом.

### **Статья 24.**

Столицей Туркменистана является город Ашхабад.

## **РАЗДЕЛ II. ПРАВА, СВОБОДЫ И ОБЯЗАННОСТИ ЧЕЛОВЕКА И ГРАЖДАНИНА В ТУРКМЕНИСТАНЕ**

### **Статья 25.**

В Туркменистане права и свободы человека и гражданина признаются в соответствии с общепризнанными нормами международного права и

гарантируются настоящей Конституцией и законами.

### **Статья 26.**

Права и свободы человека неприкосновенны и неотчуждаемы.

Никто не вправе лишить человека каких-либо прав и свобод или ограничить его права и свободы иначе как в соответствии с Конституцией и законами.

Перечисление в Конституции и законах определённых прав и свобод человека не может быть использовано для отрицания или умаления других его прав и свобод.

### **Статья 27.**

Права и свободы человека и гражданина являются непосредственно действующими. Они определяют смысл, содержание и применение законов, деятельность законодательной и исполнительной власти, местного самоуправления и обеспечиваются правосудием.

### **Статья 28.**

Туркменистан гарантирует равенство прав и свобод человека и гражданина, а также равенство человека и гражданина перед законом и судом независимо от национальности, расы, цвета кожи, пола, происхождения, имущественного и должностного положения, места жительства, языка, отношения к религии, политических убеждений, партийной принадлежности либо отсутствия принадлежности к какой-либо партии и иных обстоятельств.

### **Статья 29.**

Мужчина и женщина в Туркменистане имеют равные права и свободы, а также равные возможности для их реализации.

Нарушение равноправия по признаку пола влечёт ответственность по закону.

### **Статья 30.**

Осуществление прав и свобод не должно нарушать права и свободы других лиц, а также нормы морали, требования закона, общественного порядка, причинять ущерб национальной безопасности.

### **Статья 31.**

Каждый человек имеет право на защиту чести и достоинства.

Ничто не может быть основанием для унижения достоинства личности.

### **Статья 32.**

Каждый человек имеет право на жизнь и свободу её осуществления. Никто не может быть лишён права на жизнь. Право каждого человека на свободную жизнь охраняется государством на основании закона.

Смертная казнь в Туркменистане отменена.

### **Статья 33.**

Человек не может быть ограничен в правах или лишён принадлежащих ему прав, осуждён или подвергнут наказанию иначе как в точном соответствии с законом.

Никто не может подвергаться пыткам, применению насилия, жестокому, бесчеловечному или унижающему человеческое достоинство обращению или наказанию, а также без его согласия подвергаться медицинским, научным или иным опытам.

Человек может быть арестован лишь при наличии точно указанных в законе оснований по постановлению суда или с санкции прокурора. В случаях, не терпящих отлагательства и точно указанных в законе, уполномоченные на то государственные органы вправе временно задерживать человека.

### **Статья 34.**

Каждый человек считается невиновным, пока его виновность в совершении преступления не будет доказана на основании закона и установлена приговором суда, вступившим в законную силу.

Никто не обязан доказывать свою невиновность.

Возникшие сомнения в виновности, которые не могут быть устранены, решаются в пользу обвиняемого.

### **Статья 35.**

Каждый человек имеет право на свободу и личную неприкосновенность.

Только лицо, признанное виновным в установленном законом порядке и осуждённое судом, может быть подвергнуто уголовному наказанию.

### **Статья 36.**

Никто не может быть подвергнут повторному уголовному преследованию и осуждён за одно и то же преступление.

### **Статья 37.**

Каждый человек имеет право на неприкосновенность личной жизни, личную и семейную тайну и на защиту их от произвольного вмешательства, а равно от нарушений правил сохранения тайны корреспонденции, телефонных переговоров и других сообщений, посягательства на его честь и достоинство.

### **Статья 38.**

Сбор, хранение, использование и распространение информации о личной жизни человека без его согласия не допускаются.

Органы государственной власти и органы местного самоуправления, их должностные лица обязаны обеспечить каждому человеку возможность ознакомления с документами и материалами, непосредственно затрагивающими его права и свободы, если иное не предусмотрено законом.

### **Статья 39.**

Каждый гражданин имеет право свободно передвигаться и выбирать место жительства в пределах Туркменистана.

Ограничения въезда на отдельные территории, передвижения по этим территориям могут устанавливаться только на основании закона.

### **Статья 40.**

Семья, материнство, отцовство и детство находятся под защитой государства.

Мужчина и женщина по достижении брачного возраста имеют право по взаимному согласию вступить в брак и создать семью. Супруги в семейных отношениях равноправны.

Родители или заменяющие их лица имеют право и обязаны воспитывать детей, заботиться об их здоровье, развитии, обучении,

готовить их к труду, прививать им культуру уважения к законам, историческим и национальным традициям.

Совершеннолетние дети обязаны заботиться о родителях и оказывать им помощь.

Государство реализует политику, направленную на осуществление и поддержку прав и свобод молодёжи.

#### **Статья 41.**

Каждый человек самостоятельно определяет своё отношение к религии, вправе единолично или совместно с другими исповедовать любую религию или не исповедовать никакой, выражать и распространять убеждения, связанные с отношением к религии, участвовать в отправлении религиозных обрядов.

#### **Статья 42.**

Каждому человеку гарантируется свобода мысли и слова. Никто не имеет права запретить человеку свободно выражать своё мнение, а равно воспрепятствовать его распространению в соответствии с законом.

Никто не может быть принуждён к выражению своего мнения и убеждения или к отказу от них.

Каждый человек имеет право на свободный поиск и получение информации, за исключением содержащей государственную и иную охраняемую законом тайну.

#### **Статья 43.**

Гражданам гарантируется свобода собраний, митингов, демонстраций и других массовых мероприятий в порядке, установленном законом.

#### **Статья 44.**

Граждане вправе создавать политические партии и иные общественные объединения, действующие в пределах Конституции и законов.

Запрещаются создание и деятельность политических партий, других общественных, военизированных объединений, имеющих целью насильственное изменение конституционного строя, допускающих насилие в своей деятельности, выступающих против конституционных прав и свобод граждан, пропагандирующих войну, расовую,

национальную, религиозную вражду, посягающих на здоровье и нравственные устои народа, а также политических партий по национальному или религиозному признакам.

#### **Статья 45.**

Каждый гражданин имеет право участвовать в управлении делами общества и государства как непосредственно, так и через своих свободно избранных представителей.

#### **Статья 46.**

Граждане имеют право избирать и быть избранными в органы государственной власти.

Граждане Туркменистана в соответствии со своими способностями и профессиональной подготовкой имеют равное право на доступ к государственной службе.

Граждане Туркменистана имеют право на участие в осуществлении правосудия.

#### **Статья 47.**

Каждый человек имеет право на свободное использование своих способностей и имущества для предпринимательской и иной экономической деятельности, не запрещённой законом.

#### **Статья 48.**

Право частной собственности охраняется законом.

Каждый человек вправе иметь имущество в собственности, владеть, пользоваться и распоряжаться им как единолично, так и совместно с другими лицами.

Право на наследство гарантируется.

#### **Статья 49.**

Каждый человек имеет право на труд, выбор профессии, рода занятий и места работы по своему усмотрению, здоровые и безопасные условия труда.

Принудительный труд запрещается.

Лица, работающие по найму, имеют право на вознаграждение, соответствующее количеству и качеству труда. Это вознаграждение не

может быть менее прожиточного минимума, установленного государством.

### **Статья 50.**

Каждый человек имеет право на отдых, которое выражается в установлении рабочей недели ограниченной продолжительности, предоставлении ежегодных оплачиваемых отпусков, дней еженедельного отдыха.

Государство создает для человека благоприятные условия отдыха и использования свободного времени.

### **Статья 51.**

Каждый гражданин имеет право на жильё и поддержку государства в получении или приобретении благоустроенного жилого помещения и в индивидуальном жилищном строительстве.

Жилище неприкосновенно. Никто не имеет права войти в жилище или иным образом нарушить неприкосновенность жилища против воли проживающих в нём лиц либо без законных оснований. Человек имеет право на защиту своего жилища от противозаконных посягательств.

Никто не может быть лишён жилища иначе как по основаниям, установленным законом.

### **Статья 52.**

Каждый человек имеет право на охрану здоровья, включая бесплатное пользование сетью государственных учреждений здравоохранения.

Платное медицинское и нетрадиционное медицинское обслуживание допускается на основаниях и в порядке, которые установлены законом.

### **Статья 53.**

Каждый человек имеет право на благоприятную для жизни и здоровья окружающую среду, достоверную информацию о её состоянии, возмещение вреда, причинённого здоровью и имуществу в результате нарушения экологического законодательства или стихийных бедствий.

Государство осуществляет соответствующие меры по рациональному использованию природных ресурсов в целях защиты и обеспечения здоровых условий жизни населения, охраны и сохранения

стабильного состояния окружающей среды.

Каждый человек обязан защищать природу, бережно относиться к окружающей среде и природным богатствам.

#### **Статья 54.**

Граждане имеют право на социальное обеспечение по возрасту, в случае болезни, инвалидности, утраты трудоспособности, потери кормильца, безработицы и по иным законным основаниям.

Молодым семьям, многодетным семьям, детям, лишившимся родителей, ветеранам, лицам, утратившим здоровье при защите государственных или общественных интересов, предоставляются дополнительные поддержка и льготы из государственных и общественных средств.

#### **Статья 55.**

Каждый человек имеет право на образование.

Общее среднее образование обязательно, каждый человек вправе получить его в государственных образовательных учреждениях бесплатно.

Государство обеспечивает доступность профессионального образования для каждого человека в соответствии с его способностями.

Осуществление платной образовательной деятельности допускается на основаниях и в порядке, которые установлены законом.

Государство устанавливает образовательные стандарты, обязательные для всех образовательных учреждений.

#### **Статья 56.**

Каждый человек имеет право на участие в культурной жизни, свободу художественного, научного и технического творчества. Авторские права и интересы человека в научном, техническом творчестве, а также художественной, литературной и культурной деятельности охраняются законом.

Государство способствует развитию науки, культуры, искусства, народного творчества, спорта и туризма.

## **Статья 57.**

Осуществление прав и свобод неотделимо от исполнения человеком и гражданином своих обязанностей перед обществом и государством.

Каждый человек, проживающий или временно находящийся на территории Туркменистана, обязан соблюдать Конституцию и законы Туркменистана, уважать национальные традиции, историческое, культурное и природное наследие.

## **Статья 58.**

Защита Туркменистана - священный долг каждого гражданина. Для граждан Туркменистана-мужчин установлена всеобщая воинская обязанность.

## **Статья 59.**

Каждый человек обязан платить государственные налоги и осуществлять иные платежи в порядке и размерах, которые установлены законом.

## **Статья 60.**

Каждому гарантируется судебная защита чести и достоинства, а также права и свободы, предусмотренные Конституцией и законами.

Каждый человек имеет право обжаловать в суд решения и действия государственных органов, общественных объединений, органов местного самоуправления и должностных лиц.

## **Статья 61.**

Каждый человек имеет право требовать возмещение в судебном порядке материального или морального ущерба, причинённого ему незаконными действиями государственных органов, иных организаций, их работников, а также отдельных лиц.

## **Статья 62.**

Человек не может быть принуждён к даче показаний и объяснений против самого себя и близких родственников.

Доказательства, полученные в результате психического или физического воздействия, а также иными незаконными методами, юридической силы не имеют.

### **Статья 63.**

Государство гарантирует право на получение профессиональной юридической помощи. В случаях, предусмотренных законом, юридическая помощь предоставляется бесплатно.

### **Статья 64.**

Закон, ухудшающий положение гражданина, обратной силы не имеет. Никто не может нести ответственность за действия, которые в момент их совершения не признавались правонарушением.

### **Статья 65.**

Осуществление отдельных прав и свобод граждан, предусмотренных настоящей Конституцией, может быть временно ограничено только в условиях чрезвычайного или военного положения в порядке и пределах, которые установлены Конституцией и законами.

## **РАЗДЕЛ III. СИСТЕМА ОРГАНОВ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ВЛАСТИ В ТУРКМЕНИСТАНЕ**

### **ГЛАВА I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

#### **Статья 66.**

Высшую государственную власть в Туркменистане осуществляют Президент Туркменистана, Меджлис Туркменистана, Кабинет Министров Туркменистана и Верховный суд Туркменистана.

#### **Статья 67.**

Местное государственное управление осуществляют местные представительные и исполнительные органы в порядке, установленном Конституцией и законами Туркменистана.

### **ГЛАВА II. ПРЕЗИДЕНТ ТУРКМЕНИСТАНА**

## **Статья 68.**

Президент Туркменистана является главой государства и исполнительной власти, высшим должностным лицом Туркменистана, выступает гарантом государственной независимости и статуса нейтралитета Туркменистана, его территориальной целостности, соблюдения Конституции и выполнения международных обязательств.

## **Статья 69.**

Президентом Туркменистана может быть избран гражданин Туркменистана, родившийся в Туркменистане, не моложе сорока лет, владеющий государственным языком, в течение предшествующих пятнадцати лет постоянно проживающий и работающий в Туркменистане.

## **Статья 70.**

Президент Туркменистана избирается непосредственно народом Туркменистана сроком на семь лет и вступает в должность с момента принесения им присяги.

Порядок избрания Президента Туркменистана и вступления его в должность устанавливаются законом.

## **Статья 71.**

Президент Туркменистана:

- 1) проводит в жизнь Конституцию и законы;
- 2) руководит осуществлением внешней политики, представляет Туркменистан в отношениях с другими государствами, назначает и отзывает послов и других дипломатических представителей Туркменистана в иностранных государствах, при межгосударственных и международных организациях, принимает верительные и отзывные грамоты дипломатических представителей иностранных государств;
- 3) формирует Аппарат Президента Туркменистана;
- 4) является Верховным Главнокомандующим Вооружёнными Силами Туркменистана, отдаёт распоряжения о всеобщей или частичной мобилизации, использовании Вооружённых Сил и приведении их в боевое состояние;
- 5) утверждает военную доктрину Туркменистана;

- 6) назначает на должности и освобождает от должностей высшее командование Вооружённых Сил Туркменистана, других войск и воинских формирований;
- 7) формирует и возглавляет Государственный совет безопасности Туркменистана, статус которого определяется законом;
- 8) утверждает основные направления внутренней и внешней политики государства и программы политического, экономического и социального развития страны;
- 9) представляет на рассмотрение и утверждение Меджлиса Государственный бюджет Туркменистана и отчёт о его исполнении;
- 10) подписывает законы, в случае несогласия вправе не позднее чем в двухнедельный срок, используя право отлагательного вето, возвратить закон со своими возражениями в Меджлис для повторного обсуждения и голосования. Если Меджлис не менее чем двумя третями голосов от установленного числа депутатов подтвердит ранее принятое им решение, Президент Туркменистана подписывает закон. Президент Туркменистана не обладает правом отлагательного вето в отношении законов о принятии Конституции и внесении в нее изменений и дополнений;
- 11) обращается с ежегодными посланиями к народу и Меджлису Туркменистана о положении в стране, об основных направлениях внутренней и внешней политики государства;
- 12) образует Центральную комиссию по проведению выборов и референдумов в Туркменистане, вносит изменения в её состав;
- 13) назначает дату проведения референдумов, вправе досрочно созвать сессию Меджлиса Туркменистана;
- 14) решает вопросы о приёме в гражданство, восстановлении в гражданстве, выходе из гражданства, утрате гражданства Туркменистана, предоставлении убежища;
- 15) награждает государственными наградами Туркменистана, присваивает воинские звания и иные государственные звания;
- 16) с согласия Меджлиса Туркменистана назначает на должность и освобождает от должности председателя Верховного суда Туркменистана, Генерального прокурора Туркменистана, Министра внутренних дел Туркменистана, Министра адалат Туркменистана, Уполномоченного представителя по правам человека в Туркменистане;

17) осуществляет помилование и амнистию;

18) вводит режим чрезвычайного и военного положения. Правовой режим чрезвычайного или военного положения регулируется законом;

19) решает иные вопросы, отнесённые к его компетенции Конституцией и законами.

### **Статья 72.**

Президент Туркменистана издаёт указы, постановления и распоряжения, имеющие обязательную силу на всей территории Туркменистана.

### **Статья 73.**

Президент Туркменистана не может быть депутатом Меджлиса.

### **Статья 74.**

Президент Туркменистана обладает правом неприкосновенности. Его честь и достоинство охраняются законом.

Обеспечение, обслуживание и охрана Президента Туркменистана и его семьи осуществляются за счёт государства.

### **Статья 75.**

Президент Туркменистана может быть досрочно освобождён от должности при невозможности выполнения им своих обязанностей по болезни. Меджлис на основании заключения создаваемой им независимой медицинской комиссии принимает решение о досрочном освобождении Президента Туркменистана от должности. Такое решение принимается большинством не менее чем в две трети голосов от установленного числа депутатов Меджлиса.

В случае нарушения Президентом Туркменистана Конституции и законов Меджлис Туркменистана может выразить недоверие Президенту Туркменистана. Вопрос о выражении недоверия Президенту Туркменистана может быть рассмотрен по требованию не менее чем двух третей от установленного числа депутатов Меджлиса. Решение о выражении недоверия Президенту Туркменистана принимается большинством не менее чем в три четверти голосов от установленного числа депутатов Меджлиса Туркменистана. Вопрос о смещении Президента Туркменистана с должности выносится на всенародный референдум.

## **Статья 76.**

Президент Туркменистана не вправе передавать исполнение своих полномочий другим государственным органам или должностным лицам, за исключением полномочий, предусмотренных пунктами 2, 15, 17 статьи 71 Конституции, которые могут передаваться Председателю Меджлиса.

Если Президент Туркменистана по тем или иным причинам не может исполнять свои обязанности, впредь до избрания Президента его полномочия переходят к Председателю Меджлиса Туркменистана. Выборы Президента Туркменистана в этом случае должны быть проведены не позднее шестидесяти дней со дня перехода его полномочий к Председателю Меджлиса Туркменистана.

Лицо, исполняющее обязанности Президента Туркменистана, не может баллотироваться на пост Президента.

В этот период не могут быть внесены изменения в Конституцию Туркменистана.

## **ГЛАВА III. МЕДЖЛИС ТУРКМЕНИСТАНА**

### **Статья 77.**

Меджлис (Парламент) Туркменистана является высшим представительным органом, осуществляющим законодательную власть.

### **Статья 78.**

Меджлис состоит из 125 депутатов, которые избираются сроком на пять лет по избирательным округам с примерно равным числом избирателей.

### **Статья 79.**

Меджлис может быть досрочно распущен в следующих случаях:

- 1) на основании решения всенародного референдума;
- 2) на основании постановления Меджлиса, принятого большинством не менее чем в две трети голосов от установленного числа депутатов (самороспуск);

3) Президентом Туркменистана в случае несформирования в течение шести месяцев руководящего состава Меджлиса.

### **Статья 80.**

Меджлис самостоятельно устанавливает полномочия депутатов, избирает из их числа Председателя Меджлиса, его заместителя, формирует комитеты и комиссии.

Депутаты Меджлиса прежнего созыва сохраняют свои полномочия до открытия первой сессии Меджлиса нового созыва.

### **Статья 81.**

Меджлис:

- 1) принимает Конституцию и законы, вносит в них изменения и дополнения, осуществляет контроль за их исполнением и их толкование;
- 2) рассматривает вопрос об одобрении программы деятельности Кабинета Министров;
- 3) рассматривает вопросы об утверждении Государственного бюджета Туркменистана и отчёта о его исполнении;
- 4) рассматривает основные направления внутренней и внешней политики государства и программы политического, экономического и социального развития страны;
- 5) решает вопросы о проведении всенародных референдумов;
- 6) назначает выборы Президента Туркменистана, депутатов Меджлиса, членов халк маслахаты и Генгешей;
- 7) рассматривает по предложению Президента Туркменистана вопросы о назначении на должность и освобождении от должности Председателя Верховного суда Туркменистана, Генерального прокурора Туркменистана, Министра внутренних дел Туркменистана, Министра адалат Туркменистана, Уполномоченного представителя по правам человека в Туркменистане;
- 8) учреждает государственные награды, награждает государственными наградами Президента Туркменистана, присваивает ему воинские и иные звания;

9) определяет соответствие Конституции нормативных правовых актов органов государственной власти;

10) ратифицирует и денонсирует международные договоры;

11) решает вопросы изменения Государственной границы и административно-территориального деления Туркменистана;

12) рассматривает вопросы мира и безопасности;

13) решает иные вопросы, отнесённые Конституцией и законами к компетенции Меджлиса.

### **Статья 82.**

Меджлис может передавать право издавать законы по отдельным вопросам Президенту Туркменистана с обязательным последующим рассмотрением Меджлисом вопроса об их утверждении.

Меджлис не может никому передавать право издавать законы по вопросам:

1) принятия и изменения Конституции;

2) уголовного и административного законодательства;

3) судопроизводства.

### **Статья 83.**

Право законодательной инициативы принадлежит Президенту Туркменистана, депутатам Меджлиса Туркменистана, Кабинету Министров Туркменистана и Верховному суду Туркменистана.

### **Статья 84.**

Депутат Меджлиса обладает правом запроса, устных и письменных вопросов к Кабинету Министров, министрам, руководителям других государственных органов.

### **Статья 85.**

Государство гарантирует каждому депутату Меджлиса создание всех условий для беспрепятственного и эффективного осуществления его полномочий, защиту его прав и свобод, жизни, чести и достоинства, а также личную неприкосновенность.

## **Статья 86.**

Депутат может быть лишён депутатских полномочий только Меджлисом. Решение по этому вопросу принимается большинством не менее чем в две трети голосов от установленного числа депутатов Меджлиса.

Депутат не может быть привлечён к административной и уголовной ответственности, арестован или иным образом лишён свободы без согласия Меджлиса.

## **Статья 87.**

Депутат Меджлиса не может одновременно занимать должность члена Кабинета Министров, хякима, арчына, судьи, прокурора.

## **Статья 88.**

Председатель Меджлиса избирается тайным голосованием. Он подотчётен Меджлису и может быть освобожден от должности по решению Меджлиса, принятому большинством не менее в чем две трети голосов от установленного числа депутатов.

Заместитель Председателя Меджлиса избирается открытым голосованием, выполняет по поручению Председателя его отдельные функции, исполняет обязанности Председателя Меджлиса в случае его отсутствия или невозможности осуществления им своих полномочий.

## **Статья 89.**

Президиум Меджлиса осуществляет организацию деятельности Меджлиса Туркменистана.

В состав Президиума входят Председатель Меджлиса Туркменистана, его заместитель, председатели комитетов и комиссий.

## **Статья 90.**

Порядок деятельности Меджлиса, его Президиума, комитетов и комиссий, депутатов, их функции и полномочия устанавливаются законом.

## **ГЛАВА IV. КАБИНЕТ МИНИСТРОВ ТУРКМЕНИСТАНА**

## **Статья 91.**

Кабинет Министров (Правительство) Туркменистана является исполнительным и распорядительным органом. Председателем Кабинета Министров Туркменистана является Президент Туркменистана.

## **Статья 92.**

В состав Кабинета Министров входят заместители Председателя Кабинета Министров, министры. Президентом Туркменистана в состав Кабинета Министров могут вводиться другие лица, являющиеся руководителями центральных органов исполнительной власти.

Кабинет Министров формируется Президентом Туркменистана в течение месяца со дня вступления его в должность и слагает полномочия перед вновь избранным Президентом.

## **Статья 93.**

Заседания Кабинета Министров проводятся Президентом Туркменистана либо по его поручению одним из заместителей Председателя Кабинета Министров.

Кабинет Министров в пределах своей компетенции принимает постановления и издает распоряжения, обязательные для исполнения.

## **Статья 94.**

Кабинет Министров:

- 1) организует исполнение законов Туркменистана, актов Президента Туркменистана и Меджлиса Туркменистана;
- 2) осуществляет меры по обеспечению и защите прав и свобод граждан, охране собственности, общественного порядка и национальной безопасности;
- 3) разрабатывает и вносит на рассмотрение Меджлиса предложения по основным направлениям внутренней и внешней политики государства, программы политического, экономического и социального развития страны;
- 4) осуществляет государственное управление экономическим и социальным развитием;
- 5) организует управление государственными предприятиями,

учреждениями и организациями;

6) обеспечивает рациональное использование и охрану природных ресурсов;

7) принимает меры по укреплению денежной и кредитной системы;

8) образует в случае необходимости комитеты, главные управления и другие ведомства при Кабинете Министров;

9) осуществляет внешнеэкономическую деятельность, обеспечивает развитие культурных и иных связей с иностранными государствами;

10) руководит деятельностью правительственных учреждений, государственных предприятий и организаций; вправе отменять правовые акты министерств и ведомств, а также местных органов исполнительной власти;

11) решает иные вопросы, отнесённые к его компетенции Конституцией, законами и иными нормативными правовыми актами Туркменистана.

## **Статья 95.**

Полномочия Кабинета Министров, порядок его деятельности, отношения с другими государственными органами определяются законом.

## **ГЛАВА V. СУДЕБНАЯ ВЛАСТЬ**

### **Статья 96.**

Судебная власть принадлежит только судам.

Судебная власть предназначена для защиты прав и свобод граждан, охраняемых законом государственных и общественных интересов.

### **Статья 97.**

Правосудие в Туркменистане осуществляется только судом.

Судебная власть осуществляется Верховным судом Туркменистана и другими судами, предусмотренными законом.

Создание чрезвычайных судов и иных структур, наделённых

полномочиями суда, не допускается.

### **Статья 98.**

Судьи независимы, они подчиняются только Конституции и закону. Вмешательство в деятельность судей с чьей бы то ни было стороны недопустимо и влечёт ответственность, установленную законом.

### **Статья 99.**

Неприкосновенность судей гарантируется законом.

### **Статья 100.**

Судьи назначаются на должность и освобождаются от должности Президентом Туркменистана. Порядок назначения на должность и освобождения от должности, сроки полномочий судей определяются законом.

До истечения срока полномочий судья может быть освобождён от должности только по основаниям, установленным законом.

### **Статья 101.**

Судьи не могут занимать какую-либо другую оплачиваемую должность, кроме преподавательской, творческой и научно-исследовательской.

### **Статья 102.**

Дела в судах рассматриваются коллегиально, а в случаях, предусмотренных законом, - единолично судьёй.

### **Статья 103.**

Разбирательство дел в судах открытое. Слушание дела в закрытом заседании допускается лишь в случаях, предусмотренных законом, с соблюдением всех правил судопроизводства.

Судопроизводство осуществляется на основе равенства и состязательности сторон.

### **Статья 104.**

Судопроизводство ведётся на государственном языке. Лицам, участвующим в деле и не владеющим языком судопроизводства, обеспечивается право ознакомления с материалами дела, участия в

судебных действиях с помощью переводчика, а также право выступать на заседании суда на родном языке.

#### **Статья 105.**

Стороны имеют право на обжалование решений, приговоров и иных постановлений судов Туркменистана.

#### **Статья 106.**

Решения, приговоры и иные постановления судов обязательны для исполнения на территории Туркменистана.

#### **Статья 107.**

Право на получение юридической помощи гарантируется на любой стадии судопроизводства.

Предоставление юридической помощи осуществляется адвокатами и другими физическими и юридическими лицами, имеющими право на оказание такой помощи.

#### **Статья 108.**

Компетенция, порядок образования и деятельности судов определяются законом.

## **ГЛАВА VI. МЕСТНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ УПРАВЛЕНИЕ**

#### **Статья 109.**

Местное государственное управление осуществляется местными представительными и исполнительными органами.

#### **Статья 110.**

В веляях, этрапах и городах образуются местные представительные органы – халк маслахаты, члены которых избираются гражданами Туркменистана, проживающими в соответствующих административно-территориальных единицах, в порядке, установленном законом.

#### **Статья 111.**

Халк маслахаты на соответствующей территории:

- 1) обеспечивает выполнение программ экономического, социального и культурного развития;
- 2) утверждает местный бюджет и отчёт о его исполнении;
- 3) оказывает содействие в соблюдении законности и охране общественного порядка, защите прав и законных интересов граждан;
- 4) заслушивает информацию руководителей местных исполнительных органов о деятельности, осуществляемой в области экономического, социального и культурного развития территории;
- 5) решает иные вопросы, отнесённые законодательством Туркменистана к компетенции халк маслахаты.

Постановления, принятые халк маслахаты, обязательны для исполнения на соответствующей территории.

Функции, полномочия и порядок деятельности халк маслахаты, их членов определяются законом.

#### **Статья 112.**

Исполнительную власть на местах осуществляют: в веляятах – хякимы веляятов, в этрапах – хякимы этрапов, в городах - хякимы городов.

#### **Статья 113.**

Хякимы назначаются на должность и освобождаются от должности Президентом Туркменистана и подотчётны ему.

#### **Статья 114.**

Хякимы осуществляют руководство деятельностью местных исполнительных органов – хякимликов, обеспечивают исполнение Конституции, законов Туркменистана, актов Президента Туркменистана, Кабинета Министров Туркменистана, постановлений Меджлиса Туркменистана.

Хякимы в пределах их полномочий принимают постановления, обязательные для исполнения на подведомственной территории.

#### **Статья 115.**

Функции, полномочия, порядок деятельности хякимов определяются законом.

## **РАЗДЕЛ IV. МЕСТНОЕ САМОУПРАВЛЕНИЕ**

### **Статья 116.**

Местное самоуправление осуществляют Генгешы, являющиеся представительными органами, члены которых избираются гражданами Туркменистана, проживающими в соответствующих административно-территориальных единицах.

Порядок создания и деятельности Генгешей определяются законом.

### **Статья 117.**

Взаимоотношения Генгеша с органами государственной власти осуществляются в соответствии с законом.

### **Статья 118.**

Генгеш на соответствующей территории:

- 1) определяет основные направления экономического, социального и культурного развития;
- 2) формирует и утверждает бюджет, составляет отчёт о его исполнении;
- 3) устанавливает налоги и местные сборы, порядок их взимания;
- 4) управляет принадлежащей ему собственностью;
- 5) определяет меры по рациональному использованию природных ресурсов и охране окружающей среды;
- 6) оказывает содействие в охране общественного порядка;
- 7) решает иные вопросы, отнесённые законом к компетенции Генгеша.

Решения Генгеша, принятые в пределах его компетенции, обязательны для исполнения на соответствующей территории.

Генгешы могут наделяться законом отдельными государственными полномочиями с выделением необходимых для их осуществления

материальных и финансовых средств. Реализация переданных полномочий контролируется государством.

### **Статья 119.**

Генгеш избирает из своего состава арчына, который руководит работой Генгеша и подотчётен ему.

Арчын обеспечивает выполнение решений Генгеша, актов органов государственной власти, а также решает иные вопросы местного значения.

## **РАЗДЕЛ V. ИЗБИРАТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА, РЕФЕРЕНДУМ**

### **Статья 120.**

Выборы Президента Туркменистана, депутатов Меджлиса, членов халк маслахаты и Генгешей являются всеобщими и равными. Право избирать имеют граждане Туркменистана, достигшие восемнадцатилетнего возраста, каждый избиратель имеет один голос.

В выборах не участвуют граждане, признанные судом недееспособными, лица, отбывающие наказание в местах лишения свободы. Ограничение избирательных прав граждан в других случаях является недопустимым и влечёт ответственность, установленную законом.

### **Статья 121.**

Депутатом Меджлиса может быть избран гражданин Туркменистана, достигший ко дню выборов двадцатипятилетнего возраста и в течение предшествующих десяти лет постоянно проживавший в Туркменистане.

Требования, предъявляемые к кандидатам в депутаты Меджлиса Туркменистана, в члены халк маслахаты и Генгешей, определяются законами Туркменистана.

### **Статья 122.**

Выборы являются прямыми, выборные лица избираются гражданами непосредственно.

### **Статья 123.**

Голосование на выборах является тайным, контроль за волеизъявлением избирателей в ходе голосования не допускается.

### **Статья 124.**

Право выдвижения кандидатов принадлежит политическим партиям и группам граждан и осуществляется в соответствии с законом.

### **Статья 125.**

Для решения важнейших вопросов государственной и общественной жизни могут проводиться всенародные и местные референдумы.

Решения, принятые в результате референдума, могут быть отменены или изменены только путём референдума.

### **Статья 126.**

Право принятия решения о проведении всенародного референдума принадлежит Меджлису Туркменистана по предложению не менее чем двух третей от установленного числа депутатов Меджлиса Туркменистана либо по предложению не менее чем двухсот пятидесяти тысяч граждан, обладающих избирательным правом.

### **Статья 127.**

Право назначения местных референдумов принадлежит Генгешу по своей инициативе либо по предложению не менее одной четверти избирателей, проживающих на соответствующей территории.

### **Статья 128.**

Референдумы проводятся путём всеобщего, равного, прямого и тайного голосования.

В референдумах участвуют граждане Туркменистана, обладающие избирательным правом.

### **Статья 129.**

Порядок проведения выборов и референдумов определяется законом. Выборы и референдумы не проводятся в период чрезвычайного и военного положения.

## **РАЗДЕЛ VI. ПРОКУРАТУРА**

### **Статья 130.**

Надзор за точным и единообразным соблюдением законов Туркменистана, актов Президента Туркменистана, Кабинета Министров Туркменистана, постановлений Меджлиса Туркменистана возлагается на Генерального прокурора Туркменистана и подчинённых ему прокуроров.

Прокурор участвует в рассмотрении дел в судах на основаниях и в порядке, которые установлены законом.

### **Статья 131.**

Прокуратура осуществляет надзор за законностью оперативно-розыскной деятельности и расследованием уголовных дел.

### **Статья 132.**

Единую централизованную систему органов прокуратуры возглавляет Генеральный прокурор Туркменистана.

Порядок назначения на должность и освобождения от должности, сроки полномочий прокуроров определяются законом.

### **Статья 133.**

Генеральный прокурор Туркменистана и подчиненные ему прокуроры при осуществлении своих полномочий руководствуются только законом.

### **Статья 134.**

Компетенция, порядок образования и деятельности органов прокуратуры определяются законом.

## **РАЗДЕЛ VII. ЭКОНОМИКА И ФИНАНСОВО-КРЕДИТНАЯ СИСТЕМА**

### **Статья 135.**

Экономика Туркменистана основывается на принципах рыночных отношений.

Государство поощряет и поддерживает предпринимательство, содействует развитию малого и среднего бизнеса.

### **Статья 136.**

Государственные налоги, сборы и иные обязательные платежи, основания обязанностей по их уплате, система правовой защиты налогоплательщика устанавливаются законом.

### **Статья 137.**

Финансово-кредитная система Туркменистана включает в себя бюджетную систему, банковскую систему, финансовые институты, а также финансовые средства предприятий, организаций, учреждений и граждан Туркменистана.

В Туркменистане проводится единая бюджетно-финансовая, налоговая, денежная и кредитная политика.

### **Статья 138.**

Бюджетная система Туркменистана состоит из совокупности бюджетов всех уровней, являющихся составными частями Государственного бюджета Туркменистана.

Общие принципы формирования и функционирования бюджетной системы Туркменистана, а также основы бюджетной деятельности и межбюджетных отношений в Туркменистане определяются законом.

### **Статья 139.**

Банковская система Туркменистана включает в себя Центральный банк и кредитные организации Туркменистана.

Центральный банк Туркменистана обеспечивает проведение единой государственной денежно-кредитной политики, организацию оборота наличных денег, работу расчётно-платёжной системы, защиту интересов кредиторов и вкладчиков кредитных учреждений, а также управление международными резервами Туркменистана и исполняет иные функции, предусмотренные законом.

## **Статья 140.**

Национальной денежной единицей Туркменистана является манат. Денежная эмиссия осуществляется исключительно Центральным банком Туркменистана.

Оборот иностранной валюты на территории Туркменистана регулируется законом.

## **РАЗДЕЛ VIII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

### **Статья 141.**

Законы, иные правовые акты государственных органов и должностных лиц принимаются на основе и в соответствии с Конституцией.

В случае расхождения положений, указанных в Конституции и законах, действуют положения Конституции.

### **Статья 142.**

Положения Конституции о государственном правлении в форме президентской республики не могут быть изменены.

### **Статья 143.**

Конституционный закон о принятии и изменении Конституции считается принятым, если за него проголосовало не менее двух третей от установленного числа депутатов Меджлиса Туркменистана или на всенародном референдуме - более половины граждан Туркменистана, участвовавших в нём.

газета «Нейтральный Туркменистан» № 42 от 15 февраля 2016 года

\* Перевод с государственного языка Туркменистана.